

Conozca los datos: Plomo

El plomo en el cuerpo de un niño puede desacelerar el crecimiento y el desarrollo, provocar problemas conductuales y hacer que sea más difícil que los niños presten atención y aprendan. El envenenamiento por plomo se puede evitar al evitar que los niños pequeños y mujeres embarazadas entren en contacto con el plomo. A continuación se presentan algunos datos sobre el plomo en Chicago y consejos para los padres y tutores legales que ayudan a evitar que los niños entren en contacto con el plomo.

¿Cómo se expone al plomo la mayoría de niños en Chicago?

En Chicago, la mayoría de niños se envenenan con plomo cuando viven o permanecen en casas o apartamentos antiguos que tienen pintura con plomo. La mayoría de casas construidas antes de 1978 (cuando se prohibió el uso de pintura con plomo en EE. UU.) tiene pintura con plomo en el interior y exterior de la construcción. Cuando la pintura envejece, esta se raja y se descascara, produciendo polvo de plomo. El polvo de plomo es tan diminuto que no se puede ver ni oler. Los niños se envenenan con plomo al tragar o respirar el polvo de plomo de sus manos y juguetes.

¿De qué otras maneras pueden los niños exponerse al plomo?

El plomo también se puede encontrar en el suelo, agua, ollas o recipientes, dulces y medicina popular fabricados en otros países y algunos juguetes y joyas de juguete. Consulte el sitio web <http://www.cpsc.gov/> para obtener información actualizada sobre qué juguetes y otros productos que contienen plomo se han retirado del mercado. A los padres que trabajan en reparación de vehículos, construcción o plomería, o que fabrican vitrales o van al campo de tiro les puede caer polvo de plomo, por lo que deben ducharse y cambiarse la ropa antes de interactuar con los niños pequeños.

¿Qué ocurre con el plomo en el agua del grifo?

Cuando se encuentra plomo en el agua del grifo de la casa, este proviene de la plomería interna y de la plomería que está alrededor de la casa, no del suministro de agua local, ya que el agua que sale de la planta de tratamiento de agua no contiene plomo. El plomo se puede encontrar en algunos grifos de metal, tuberías de agua interiores, tubos de conexión soldados o tubos que conectan un edificio al tubo de agua principal de la calle. El plomo encontrado en el agua del grifo generalmente proviene de la corrosión de estas piezas. Para reducir la exposición al plomo, SIEMPRE utilice el agua fría del grifo para beber, cocinar y preparar la fórmula del bebé, ya que es más probable que el agua caliente contenga plomo. El agua hervida NO elimina el plomo. Después de largos períodos de estancamiento (6 horas o más sin agua corriente en su casa o edificio de apartamentos), LAVE su sistema de agua al dejar correr el agua del grifo de 3 a 5 minutos. Considere comprar e instalar un filtro que esté certificado para eliminar el plomo. Si tiene inquietudes acerca de si el agua del grifo contiene plomo, llame al 311 para solicitar que revisen su agua del grifo. Para obtener más información, visite el sitio web www.cdc.gov/nceh/lead/tips/water.

¿Quién está en mayor riesgo de envenenamiento por plomo en Chicago?

Nos preocupamos más por los niños pequeños (especialmente por los que tienen entre 0 y 3 años, y hasta 6 años de edad) porque sus cerebros se están desarrollando rápidamente y porque es más probable que se lleven a la boca sus manos y los objetos contaminados con polvo de plomo. Los niños de las familias que viven por debajo del umbral de la pobreza o que son miembros de grupos de minorías raciales o étnicas, o que son inmigrantes recién llegados, están en mayor riesgo. Lo mismo sucede con los niños que viven en propiedades en alquiler más antiguas, que reciben poco mantenimiento, o que tienen padres que están expuestos al plomo en su trabajo o sus pasatiempos.

¿Cómo sé si mi hijo tiene envenenamiento por plomo?

Una prueba para determinar la concentración de plomo es la única manera de saber si su hijo tiene envenenamiento por plomo. Se toma una muestra de sangre en el dedo o brazo de su hijo y la prueba mide cuánto plomo hay en la sangre. La mayoría de niños que tiene envenenamiento por plomo no se ven ni actúan como si estuvieran enfermos.

¿Debo hacerle a mi hijo una prueba de detección de plomo en la sangre?

Sí. Debido a que Chicago tiene muchas casas antiguas, a **cada niño que vive en Chicago** se le debe realizar una prueba en la clínica de su pediatra para determinar si tiene plomo en la sangre. La prueba se debe realizar a los 6, 12, 18 y 36 meses de edad (alternativamente, 9, 15, 24 y 36 meses de edad). También es probable que se deba realizar una prueba a los niños entre 3 y 6 años de edad. Adicionalmente, se les debe hacer una prueba de detección de plomo a los niños cuando se inscriban en una guardería y en el jardín infantil.

Estoy embarazada. ¿Me debo hacer una prueba de detección de plomo?

No, pero las mujeres que están embarazadas o lactando deben evitar la exposición al plomo (es decir, mientras se renuevan sus viviendas). Hable con su médico si tiene alguna inquietud.

Estoy embarazada o tengo un niño pequeño. ¿Cómo sé si mi casa está libre de contaminación por plomo?

Averigüe cuándo se construyó su casa, así como cualquier otra casa donde su hijo pequeño pase mucho tiempo (como la casa de los abuelos o la guardería). Si la vivienda se construyó antes de 1978, suponga que la pintura exterior e interior contienen plomo, a menos que las pruebas indiquen lo contrario. Visite la oficina del Asesor del Condado de Cook en: www.cookcountyassessor.com para saber en qué año se construyó su casa. Si está interesado en realizar una prueba de detección de plomo en su casa, visite <https://data.illinois.gov/> y utilice el término de búsqueda "lead inspector" ("inspector de plomo") para identificar a un inspector de plomo certificado por el estado.

Mi casa se construyó antes de 1978 y tengo un hijo pequeño. ¿Qué debo hacer si veo que la pintura está deteriorada/descascarada?

Asegúrese de que su hijo no esté cerca de la pintura deteriorada o descascarada ni de las superficies que se pueden masticar (como los marcos de las ventanas). Lleve a su hijo con el pediatra para realizarle una prueba de detección de plomo. Hasta que se realice una prueba de detección de plomo en su casa y se complete una limpieza ambiental por seguridad, cierre con seguro las puertas para mantener a los niños alejados o coloque muebles en frente del área (no coloque muebles en frente de las ventanas). Temporalmente, también puede colocar papel adhesivo o cinta adhesiva para ductos para cubrir los agujeros en las paredes o evitar que los niños mastiquen las áreas pintadas con pintura de plomo. NO remodele ni renueve hasta que se le haya realizado una inspección de plomo a su casa. Las reparaciones en la vivienda como el lijado y raspado de pintura pueden producir polvo de plomo peligroso. Si está interesado en realizar una prueba de detección de plomo en su casa, contrate a un inspector de plomo certificado por el estado.

¿Qué más puedo hacer para proteger a mi hijo de la exposición al plomo dentro de mi casa?

El polvo de la casa es la fuente principal de plomo. Los marcos y rendijas de las ventanas, en particular, pueden contener mucho polvo de plomo y se deben mantener limpios. Limpie su casa cada semana. Utilice una solución de agua y limpiador para trapear los pisos y limpiar los marcos de las ventanas y otras superficies. No vuelva a utilizar los trapos ni las esponjas en los platos ni en las encimeras. No sacuda con un trapo seco, ni barra ni aspire, ya que estas actividades pueden propagar el polvo de plomo. Quítense los zapatos antes de entrar a la casa. Lávese las manos y lave los juguetes con agua y jabón; hágalo con frecuencia. Siempre lávese las manos antes de comer y dormir. Cuando sea posible, mantenga las ventanas cerradas para prevenir la abrasión de las superficies pintadas.

¿Qué puedo hacer para proteger a mi hijo de la exposición al plomo que está en el suelo o fuera de mi casa?

Evite que sus hijos pequeños jueguen en el suelo, ya que este puede contener plomo; de ser posible, siembre grama, cubra el suelo con mantillo orgánico o virutas de madera, o deje que sus hijos jueguen en areneros. Quítense los zapatos antes de entrar a la casa.

¿Existe algún alimento que ayude a evitar el envenenamiento por plomo?

Darle a su hijo alimentos saludables es importante para el desarrollo saludable y también es útil para evitar el envenenamiento por plomo. Los alimentos que contienen calcio, hierro y vitamina C pueden ayudar a mantener el plomo fuera del cuerpo. El calcio se encuentra en la leche, el yogur, el queso y los vegetales de hojas verdes como la espinaca. El hierro está presente en las carnes rojas, los frijoles, la mantequilla de maní y los cereales. La vitamina C se encuentra en las naranjas, chiles verdes y rojos y el jugo. Pídale a su médico que responda a sus preguntas acerca de esto.

Mi casa se construyó antes de 1978. ¿Cómo puedo renovar mi casa de manera segura?

Muchas actividades como lijar, raspar y reemplazar las ventanas pueden generar polvo de plomo peligroso. Si planifica hacer renovaciones, asegúrese de que los trabajadores que contrate conozcan las prácticas seguras de trabajo con plomo, específicamente aquellas certificadas bajo la norma Renovation, Repair and Painting, (Renovación, reparación y pintura, RRP, por sus siglas en inglés). Visite www.epa.gov/lead para encontrar a un contratista certificado en RRP. Si usted realiza el trabajo por sí mismo, considere tomar un curso gratuito que ofrece Chicago Department of Public Health (Departamento de Salud Pública de Chicago). Para obtener más información, llame al (312) 747-LEAD (5323). Recuerde mantener a los niños y mujeres embarazadas alejados de las áreas de trabajo.

¿Qué sucede si recibo un reporte de que mi hijo tiene un alto nivel de plomo en la sangre?

Si el nivel de plomo en la sangre de mi hijo es de 5 microgramos por decilitro o más, usted y su médico recibirán un reporte. Hable con su médico. Es probable que su hijo deba regresar para que se le haga una segunda prueba de detección de plomo en la sangre (por ejemplo, si la primera prueba de sangre se realizó por medio de un pinchazo en el dedo, su hijo puede necesitar que le extraigan sangre del brazo).

Si su hijo tiene entre 1 y 6 años de edad y tiene un nivel de plomo en la sangre de 10 microgramos por decilitro o más (o si su hijo es menor de 1 año y tiene un nivel de plomo en la sangre de 5 microgramos por decilitro o más) el Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH, por sus siglas en inglés) se comunicará con usted y realizará una inspección gratuita de su casa. Si no recibe ningún mensaje del CDPH, usted o su médico pueden llamar al (312) 747-LEAD (5323).

Si el nivel de plomo en la sangre de su hijo es mayor de 5 microgramos por decilitro pero menor de 10 microgramos por decilitro, un inspector de plomo certificado puede inspeccionar su casa o su pediatra puede solicitar una inspección a través del Departamento de Salud Pública de Chicago, llamando al (312) 747-LEAD (5323).

¿Qué sucedería si mi hijo tiene un alto nivel de plomo en la sangre y la inspección de la vivienda indica que hay pintura con plomo u otros problemas en mi casa?

Si se encuentran peligros por plomo en la inspección, es probable que usted o el arrendador deban llevar a cabo un plan de reducción de plomo. La reducción de plomo es un trabajo que se hace para eliminar o cubrir la pintura de plomo de su casa. Puede incluir reemplazar las ventanas y cubrir el plomo con un líquido espeso (llamado encapsulante; la pintura regular no es un encapsulante). La reducción de plomo es un proceso permanente o que está diseñado para durar por mucho tiempo. Este proceso lo debe realizar un contratista de reducción de plomo certificado por el estado. Para ver una lista de contratistas de reducción de plomo certificados, visite <https://data.illinois.gov/> y utilice el término de búsqueda "lead contractor" ("contratista especializado en plomo").

¿Existe alguna asistencia financiera disponible para resolver los peligros por plomo en mi casa o apartamento?

Sí. El Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH) tiene un programa disponible que puede proporcionar asistencia financiera para resolver los peligros por plomo de las personas que cumplen con ciertos requisitos de ingresos. Los inquilinos o propietarios de viviendas pueden presentar una solicitud. Para obtener más información, llame al (312) 747-LEAD (5323).